

**КОНСТРУКЦИИ С СИНТАКСИЧЕСКИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ  
СРАВНЕНИЯ В ПРОЗЕ И.С. ТУРГЕНЕВА  
(НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗА «ПЕВЦЫ»)**

***Н.Л. Ермакова***

*Кандидат филологических наук,  
доцент кафедры русского языка как иностранного и межкультурной коммуникации  
e-mail: [nelly.ermakova.1984@mail.ru](mailto:nelly.ermakova.1984@mail.ru)*

*Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева*

*В статье поднимается вопрос характеристики конструкций с синтаксическими показателями сравнения в художественном тексте И.С. Тургенева, так как особенности идиостиля писателя всегда представляют интерес для лингвистов и литературоведов. Актуальность данного исследования обусловливается тем, что сравнение рассматривается нами не как троп, что обычно характерно для анализа прозы И.С. Тургенева, а как грамматическая категория. Но в этом вопросе наше внимание обращено на синтаксический аспект ее реализации. Для анализа был выбран текст рассказа И.С. Тургенева «Певцы». Собранные методом сплошной выборки синтаксические конструкции были разделены на группы в соответствии с обозначенными критериями. Анализ показал преобладание простых предложений, в которых сравнительная семантика выражается через использование сравнительных оборотов со значением образа действия и степени. Сложноподчиненные предложения со сравнительным значением менее частотны в тексте. Также были отмечены сравнительные конструкции с грамматическими показателями сравнения, которые представляют конструкции с модально-сравнительными частицами и обороты, имеющие значение сущности-функции предмета. Данное разнообразие сравнительных конструкций, необходимых для создания образов, подчеркивает особенности идиостиля писателя, его индивидуальную манеру письма. А сравнение используется им для усиления художественных образов.*

***Ключевые слова:** сравнение, компаративность, сравнительный оборот, троп, грамматическое средство, синтаксическая единица, синтаксические конструкции, средства художественной выразительности.*

Сравнение – способ познания мира и человека, который лежит в основе человеческого мышления. Следовательно, оно получает широкий спектр средств выражения в языке. Поскольку в основе сравнения лежит образ, а на образе строится художественный текст, произведение, особенно крупная проза, не может не содержать сравнения.

В основе любого художественного текста лежит образ, который раскрывается через различные средства художественной изобразительности. Одним из них является сравнение, в отличие от других приемов образ является его основой. В жизни мы тоже через сравнение познаем себя и других людей, поэтому данное средство изобразительности

особенно актуально для художественного текста, т.к. создает зримость и наглядность, удобство восприятия.

Достаточно распространенным средством формирования семантики сравнения считаются единицы синтаксического уровня. В языке образность может заключаться не только в слове, но и посредством построения синтаксических конструкций. Это, прежде всего, сравнительные обороты и сложные предложения некоторых типов. При анализе синтаксических единиц необходимо учитывать степень их отнесенности к сравнительным средствам. Она может быть различна: если с помощью сравнительных оборотов, а также сложноподчиненных предложений компаративная семантика раскрывается наиболее полно, то для сложносочиненных или сложных бессоюзных предложений данное значение не является главным, т.к. создание образности в их основное значение не включено.

Наиболее ярко сравнение раскрывается в идиостиле творческой личности, определяя природу явления, подчеркивая особенности предмета или явления, которые, по мнению автора, являются наиболее важными.

Отечественная лингвистика продолжает активно интересоваться идиостилем И.С. Тургенева, особенный интерес они проявляют к языку его произведений, которые демонстрируют выдающееся мастерство автора. И это объяснимо, ведь И.С. Тургенев, получив прекрасное филологическое образование, очень чутко относился к родному языку, русской фразе. Многие лингвисты из России говорили об этом, например, А.Г. Цейтлин, П.Г. Пустовойт, Т.П. Ковина, Д.М. Алиомарова, С.Г. Аюпова, И.Я. Балягина, Ф.А. Марканова и др. Среди наиболее известных монографий, написанных в середине XX века, отметим работы Ф.А. Маркановой и А.Г. Цейтлина. Они раскрывают особенности творческого метода писателя, его идиостиля, уделяют внимание различным образным средствам, лексикофразеологической специфике языка [Марканова 1958; Цейтлин 1958].

В данном исследовании нас интересует категория сравнения, которую среди языковых особенностей прозы И.С. Тургенева, как правило, рассматривают только как троп. Мы же, вслед за С.И. Дружининой [Дружинина 2020: 7], будем рассматривать сравнение еще и как грамматическую категорию, но в этом вопросе нами уделяется внимание синтаксическому аспекту ее реализации. Этим обуславливается актуальность данного исследования.

Тексты И.С.Тургенева обладают неповторимым мастерством в описании отдельных деталей, картин и событий. Цикл «Записки охотника» является одним из многих подобных текстов писателя. Источником исследования данной статьи стал рассказ «Певцы», при прочтении которого методом сплошной выборки отбирались различные синтаксические средства, выражающие компаративную семантику.

В данной статье мы рассматриваем особенности структуры и семантики сравнительных конструкций, которые использует И.С.Тургенев в рассказе «Певцы», что помогает говорить об особенностях стиля автора. Примечательно и то, что в своей статье мы определяем сравнение как грамматическую категорию, которая нашла выражение в синтаксических конструкциях.

Конструкция языка, выражающая сравнение, состоит из двух частей. В первой обычно представлен образ сравнения, с которым и сравнивается дальнейшая конструкция, во второй же описывается определяющий сравнение признак. Это определяет объект данного исследования, в результате которого наше внимание обращено на характеристику объектов сравнения, называемых автором, а также на разнообразие конструкций, средств языковой выразительности, задействованных им при этом.

Анализ синтаксических конструкций показал разнообразие средств выражения значения сравнения, которые представлены различными структурными моделями как в простом, так и в сложном предложениях. Союзы реального и нереального сравнения выступают в качестве основного средства грамматического оформления. Данные союзы очень близки друг другу семантически, что подтверждается возможностью взаимозамены, при этом смысл предложения не изменяется. В первую очередь, сравнительная семантика реализуется в частом употреблении сравнительных оборотов. К ним мы относим безглагольные конструкции, которые вводятся в текст сравнительными союзами: *«на самом дне, сухом и желтом, как медь, лежат огромные плиты глинистого камня»*; *«он обыкновенно сидит, как мешок, на земле перед дверью своей избы»* [Тургенев [http](#)].

В современной науке к сравнительному обороту противоречивое отношение, так некоторые лингвисты называют подобные конструкции членами простого предложения (А.Б. Шапиро) или относят к неполным придаточным предложениям, отмечая в них отсутствие глагола (Ф.И. Буслаев, Л.А. Булаховский).

В своей характеристике конструкций с семантикой сравнения, выступающих в качестве членов предложения, мы полагаемся на мнение А.К. Федорова [Федоров 1972: 120]. Он отмечает присутствие в них приблизительного сходства, сравнения через образ. А связывается сравнительный оборот с главной частью предложения с помощью союзов нереального (гипотетического) сравнения таких, как *будто, как будто, словно, точно, что, и, конечно же, как* с этим же значением), например: *«осторожен и в то же время предприимчив, как лисица; болтлив, как старая женщина»* [Тургенев [http](#)].

В придаточное предложение нельзя трансформировать сравнительные обороты из-за их структуры. Это связано с тем, что в результате подобной перестройки языковых конструкций образуются структуры, которые

противоречат литературной норме: *«медленно поглядывал кругом, как бык из-под ярма»* [Тургенев [http](#)]. Данное связано с тем, что в литературном языке нельзя использовать похожие лексемы с целью определения сказуемого в сложном предложении, в котором есть гипотетическое сравнение. Это условие соблюдается только при употреблении союзов, выражающих абсолютное сходство между сравниваемыми явлениями: *«он весь дрожал, как дрожал лист, и беспорядочно улыбался»* [Тургенев [http](#)]. В них союз **как** заменить союзами **словно, будто** невозможно.

Выборка из рассказа «Певцы» показала использование в тексте языковых моделей с союзами **как, словно, точно, будто, как будто, как бы**. Они представляют собой как нераспространенные структуры, так и распространенные другими членами предложения. Например: *«все предметы были освещены скупо, словно пятнами»* или *«покрытый гусиным пухом, черный, словно раскаленный пруд, с каймой из полувысохшей грязи и сбитой набок плотиной»* [Тургенев [http](#)].

При анализе конструкций со сравнительным оборотом необходимо отметить преобладание в тексте синтаксических моделей со значением обстоятельства образа действия. Они непосредственно связаны с глаголом и семантически, и грамматически, их функция оказалась более продуктивной, чем у всех остальных. В этих конструкциях частотны союзы **как, как бы, словно**: *«играл и вилял этим голосом, как юлою»*; *«...что пристал, словно банный лист?»*; *«замахал руками, как мельница крыльями»* [Тургенев [http](#)]. Сравните: *играл и вилял этим голосом*, (каким образом?) **как юлою**; *...что пристал*, (каким образом?) **словно банный лист?** *замахал руками*, (каким образом?) **как мельница крыльями**.

Союзы **как бы** и **как будто** встретились в конструкциях предложений, осложненных обособленными обстоятельствами, выраженными одиночными деепричастиями: *«Солнце разгоралось на небе, как бы свирепея; с унылым терпеньем наклоняют головы как можно ниже, как будто выжидая, когда ж пройдет, наконец, этот невыносимый зной; покрытые лоском грачи и вороны, разинув носы, жалобно глядели на проходящих, словно прося их участия»* [Тургенев [http](#)].

Значение сравнения здесь в деепричастном обороте связано с позицией по отношению к сказуемому. Это определяет возможность трансформации оборота в придаточную часть СПП, что является одним из критериев грамматического статуса показателя сравнения. Принимая точку зрения В.П. Беловой [Белова 1961: 149], подчеркиваем возможность замены деепричастного оборота на параллельную глагольную конструкцию при условии расположения в постпозиции по отношению к сказуемому: *«изредка помахивал одной рукой, как бы желая сказать: «Куда ни шло!»*», сравните: *«...как изредка помахивал одной рукой, как бы желал сказать: «Куда ни шло!»* [Тургенев [http](#)].

Сравнительные обороты, представляющие собой обстоятельство степени, поясняют разные части речи, но вводятся в предложение с помощью союза **как**: «*оно было бледно*» (наречие), «*как у мертвого*»; «*покрытый гусиным пухом, черный*» (качественное прилагательное), «*словно раскаленный пруд, с каймой из полувысохшей грязи и сбитой набок плотиной*» [Тургенев [http](#)]. Сравните: *было бледно* (в какой степени?), *как у мертвого*; *черный* (в какой степени?), *словно раскаленный пруд*.

В данных конструкциях, заключающих образное выражение понятия, которое соответствует значению слов *очень, совсем, совершенно*. Это говорит о том, что сравнительный оборот напоминает обстоятельство степени качества. В его структуре абсолютно господствует форма именительного падежа, редко родительного с предлогом, творительного: «*человек расторопный и сметливый, как большая часть целовальников*»; «*осторожен и в то же время предприимчив, как лисица*»; «*болтлив, как старая женщина*» [Тургенев [http](#)].

Чаще всего сравнительные обороты со значением обстоятельств образа действия и степени находятся в постпозиции: «*четвероугольным подбородком и черными блестящими волосами, жесткими, как щетина*»; «*все предметы были освещены скупо, словно пятнами*»; «*наслаждался своей победой, как дитя*» [Тургенев [http](#)].

Сравнительный оборот со значением обстоятельства места встречается с союзами **как** и **словно**: «*воды не было близко в Колотовке, как и во многих других степных деревнях*»; «*как вдруг с противоположного конца поляны, словно с другого света, принесся едва слышный ответ*» [Тургенев [http](#)]. (Сравните: ... *не было* (как где?), **как** и *во многих других степных деревнях*; *принесся* (откуда?) **словно** с *другого света*).

Именно сравнительные обороты наиболее распространены для выражения сравнительной семантики. При этом надо отметить, что они находятся в разных синтаксических отношениях с другими членами предложения.

В тексте И.С. Тургенева лишь единожды встречается союз **подобно**, хотя он используется в ситуациях сравнения двух объектов или субъектов, имеющих разную семантику: «*последнее время тоже несколько отяжелела телом, подобно своему мужу*» [Тургенев [http](#)].

Следует отличать от сравнительных оборотов неполные предложения со сравнительными союзами. Их можно отнести к синтаксической единице, преобразующейся в полное придаточное с сохранением синонимии трансформ и без нарушения норм литературного языка [Федоров 1972: 120]: «*поднимаемый, как бодрый пловец волнами, нашим молчаливым, страстным участием*» [Тургенев [http](#)].

Интересным представляется тот факт, что сложноподчиненные предложения (далее по тексту СПП) с семантикой сравнения по частотности уступают сравнительным оборотам в тексте И.С. Тургенева. В качестве связующих средств используются союзы **как**, **словно**, **точно**, отметим, что значение придаточной части определяется семантикой союзов. Причем союз **как** указывает на реальное сравнение, а **словно** и **точно** – на предположительный характер сравнения: «не прикидывается простачком, **как** это делают иные хитрецы того же десятка» [Тургенев [http](#)].

По словам М.В. Ляпон, «предложения, выражающие отношения сравнения демонстрируют две ситуации, которые сближаются друг с другом на основе сходства или тождества, либо на основе субъективных ассоциаций» [Русская грамматика 1980: 602].

Примеры из текста писателя показывают, что сравнительные отношения в СПП выражаются в чистом виде, без дополнительных семантических оттенков: «веяло...необозримо широким, **словно** знакомая степь раскрывалась перед вами, уходя в бесконечную даль»; «первый звук его голоса... принесся откуда-то издалека, **словно** залетел случайно в комнату...» [Тургенев [http](#)].

Согласимся с М.В. Ляпон и С.И. Дружининой в том, что во всех сравнительных СПП «ситуация, представленная в придаточной части, выполняет роль аналога, с помощью которого характеризуется сообщаемое в главной части: за придаточной частью здесь закреплена характеризующая функция, часто – образная, метафорическая» [Ермакова 2015: 78]. В этих конструкциях компаративный компонент, придаточное предложение, поясняет главное путем установления ассоциативных связей – посредством сравнения: «он жил, **словно** никого вокруг себя не замечал и решительно ни в ком не нуждался»; «Яков вдруг не кончил на...необыкновенно тонком звуке – **словно** голос у него оборвался» [Тургенев [http](#)].

Средством сравнения также в тексте выступает союз **чем**, который относится к сравнительным, но при этом характеризуется способностью создавать самостоятельную конструкцию, имеющую сложное значение. Она включает в себя три связанных между собой компонента: сравнение, степень и отличие: «посещается она гораздо прилежнее, **чем** все окрестные заведения такого же рода» [Тургенев [http](#)].

В небольшом количестве в тексте встречаются конструкции, включающие в себя фразеологический оборот, построенный по моделям предложений со сравнительной семантикой: «все удалось, **все как по маслу пошло**»; «Моргач, весь **красный как рак** и широко раздув ноздри» [Тургенев [http](#)].

Конечно, нужно отметить, что семантика сравнения во фразеологических оборотах просматривается слабо, но все же она

присутствует, ибо в их основе лежат инварианты, которые представлены сравнительными конструкциями.

Следующим способом выражения сравнения в тексте И.С.Тургенева является использование синтаксических средств. Если в лирическом тексте сравнение «живет» вместе с метафорой, то в прозе оно напрямую связано с построением предложений, что создает картины и художественные образы посредством разнообразных фигур. При чтении поэтического текста слово несет не только информацию, но и создает эмоциональное восприятие, рождающее в голове человека определенный толчок, который потом развивается самостоятельно в зависимости от индивидуального восприятия текста. В прозаическом же тексте образные картины возникают при конечном прочтении законченной мысли, выраженной в каждом предложении.

В данном моменте согласимся с Л.Д. Беднарской, которая отмечает, что «внутреннее значение» создается в совокупности с учетом слова-образа и синтаксической структуры [Беднарская 1994]. Своим многообразием они создают художественный образ: «язык во всем своем объеме и каждое отдельное слово соответствуют искусству, притом не только по своим стихиям, но и по способу их соединения» [Ермакова 2015: 82].

Текст Тургенева тем и отличается, что каждая фраза представляет собой некий образ, который не требует ассоциации. Автор приводит уже готовый образ, облекая его в различную синтаксическую форму. Так, в тексте рассказа преобладают многокомпонентные структуры, представляющие собой предложения с разными видами связи. С помощью пунктуационных знаков автор разделяет определенные микротемы, сохраняя целостную картину запечатленного образа. Например, «...внимательно поглядел кругом: все лица выражали напряженное ожидание; сам Дикий-Барин прищурился; мой сосед, мужичок в изорванной свитке, и тот даже с любопытством вытянул шею» [Тургенев [http](#)].

В отдельную группу можно отнести сравнительные конструкции с грамматическими показателями сравнения, которые представляют конструкции с модально-сравнительными частицами. В них значение сравнения проявляется весьма слабо, но все же присутствует, например: «на жирном лице Николая Иваныча выступила краска, и он **словно помолодел**»; «Яков как сумасшедший закричал: «Молодец, молодец!»; «...предпочитает оставаться в стороне и разве только отдаленными, **словно** без всякого намерения произнесенными намеками наводит своих посетителей – и то любимых им посетителей – на путь истины»; «происходил он от однодворцев и состоял **будто** где-то прежде на службе...» [Тургенев [http](#)].

Интересны и другие конструкции, передающие семантику сравнения в тексте писателя. Они представляют обороты, имеющие значение сущности-функции предмета: «... он мог бы подать неглупый совет, но, **как** человек осторожный и эгоист...»; «... не раз доходили до меня слухи об Яшке-Турке **как** о лучшем певце в околотке» [Тургенев <http>].

Проведенный анализ синтаксических структур со сравнительным значением говорит о разнообразии используемых автором конструкций и сочетаний, их характеристика позволяет говорить об идиостиле русского писателя и его уникальной манере письма. Текст рассказа состоит из речи автора и его героев, и частотнее в ней сравнительная семантика встречается в простых предложениях. В сложноподчиненном, а именно в них представлено придаточное обстоятельственное сравнительное, подобные конструкции малочисленны (из 44 примеров только 5 относятся к СПП с придаточными сравнения). Самым распространенным союзом, используемым как средство связи, является союз **как**, который имеет значение сходства и соотнесенности сравниваемых частей. К сожалению, в тексте мы не встретили примеры, когда сравнительный оборот выступает в роли подлежащего, определения или приложения. Однако отмечены были сравнительные конструкции с грамматическими показателями сравнения, которые представляют конструкции с модально-сравнительными частицами и обороты, имеющие значение сущности-функции предмета.

Разнообразие синтаксических конструкций, характеризующихся сравнительной семантикой, дает возможность предположить и охарактеризовать многообразие художественной языковой палитры, присущей автору, которой он умело пользовался в своих произведениях.

### ***Библиографический список***

*Беднарская Л.Д.* Основные закономерности в развитии сложного предложения в языке русской художественной прозы XIX–XX столетия. М.: Прометей, 1994. 336 с.

*Белова В.С.* О значении и параллельном употреблении сравнительных деепричастных и глагольных оборотов // Научные доклады высшей школы. Филологические науки. 1961. № 2. С. 145–153.

*Дружинина С.И.* Предложения с грамматическими показателями значения сравнения в романе И.С. Тургенева «Дворянское гнездо» // Филология и человек. 2020. № 3. С. 7–18.

*Ермакова Н.Л.* Изменения в структуре и семантике сложноподчиненных сравнительных предложений в языке русской лирики XIX–XX веков: монография. Орёл: ОГУ, 2015. 167 с.

*Марканова Ф.А.* Стилистическое мастерство И.С. Тургенева в употреблении и раскрытии значения диалектной и просторечно-разговорной лексики и фразеологии. Ташкент, 1958. 62 с.



- Русская грамматика.* Т. 2. Синтаксис. М.: Наука, 1980. 709 с.
- Тургенев И.С.* Певцы [Электронный ресурс]. URL: <https://skazkismet.ru/raznoe/item/979-pektsy-rasskaz-turgeneva-chitat-polnostyu> (дата обращения: 15.01.2022).
- Федоров А.К.* Трудные вопросы синтаксиса. М.: Просвещение, 1972. 239 с.
- Цейтлин А.Г.* Мастерство Тургенева-романиста. М., 1958. 436 с.